



**LANDSCHAFTSPLAN DER
GEMEINDE MÖLTEN**

**PIANO PAESAGGISTICO DEL
COMUNE DI MELTINA**

**SCHUTZBESTIMMUNGEN UND
NUTZUNGSVORSCHRIFTEN**

**PRESCRIZIONI DI
TUTELA E D'USO**

GENEHMIGUNG

**Beschluss der Landesregierung
Nr. 1883 vom 4. Juni 2007**

Amtsblatt der Region Nr. 31 vom 31.07.2007

APPROVAZIONE

**Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 1883 del 4 giugno 2007**

Bollettino Uff. della Regione n. 31 del 31/07/2007

Harmonisierung
Dekret d. LR Nr. 21641 vom 08.11.2019
Amtsblatt der Region Nr. 47 vom 21.11.2019

Armonizzazione
Decreto assessorile n. 21641 del 08/11/2019
Bollettino Uff. della Regione n. 47 del 21/11/2019



I. TITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Gegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen werden unter Bezugnahme auf die Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 und die Inhalte der Landschaftsplanung laut den Artikeln 45 und 47 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 festgesetzt.

(2) Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- a) der erläuternde Bericht,
- b) die Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften laut den nachfolgenden Artikeln,
- c) die graphische Anlage im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000.

II. TITEL LANDSCHAFTSGÜTER VON HERAUSRAGENDER LANDSCHAFTLICHER BEDEUTUNG

Art. 2 Schutzgegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln des II. Titels aufgelisteten und in der graphischen Anlage eingetragenen Liegenschaften und Gebiete sind von besonderem öffentlichem Interesse und Gegenstand des Landschaftsschutzes laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

Art. 3 Naturdenkmäler

(1) Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Objekte, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit, ihres landschaftsprägenden Charakters oder ihrer ökologischen, hydrologischen oder geologischen Einmaligkeit im Interesse der Allgemeinheit erhaltenswürdig sind, einschließlich der Baumdenkmäler.

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Oggetto

(1) Le prescrizioni di cui agli articoli seguenti vengono determinate in riferimento alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 e ai contenuti della pianificazione paesaggistica di cui agli articoli 45 e 47 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Elementi del piano paesaggistico sono:

- a) la relazione illustrativa;
- b) le prescrizioni di tutela e d'uso di cui agli articoli successivi;
- c) l'allegato grafico in scala 1:10.000 e 1:5.000.

TITOLO II BENI PAESAGGISTICI DI PARTICOLARE VALORE PAESAGGISTICO

Art. 2 Oggetto di tutela

(1) Gli immobili e le aree di cui agli articoli successivi del titolo II individuati nell'allegato grafico, sono di notevole interesse pubblico e oggetto di tutela paesaggistica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 3 Monumenti naturali

(1) I monumenti naturali, ovvero singoli oggetti naturali che, per la loro peculiarità o rarità, per la loro caratteristica di conferire una particolare impronta al paesaggio o per la loro singolarità ecologica, idrologica o geologica, meritano di essere conservati nell'interesse della collettività, ivi compresi gli alberi monumentali.



(2) Zu den Naturdenkmälern gehören:

- a) Buche am Tschaufer (NDM 051_G01)
- b) Erdpyramiden (NDM 051_G02)
- c) Stoanerne Mandln (NDM 051_G03)
- d) Bergahorn auf Langfenn (NDM 051_G04)

(3) Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Art. 4 Ensembles

(1) Ensembles sind Liegenschaftskomplexe, die ein charakteristisches Bild von ästhetischem und traditionellem Wert ergeben, einschließlich der historischen Ortskerne und Gebäudeansammlungen.

(2) Für die folgenden, mit Landesregierungsbeschluss Nr. 814 vom 27.05.2013 ausgewiesenen Ensembles gelten die entsprechenden Erhaltungsmaßnahmen:

- a) Schronn
- b) St. Ulrich
- c) St. Georgen
- d) Schlaneid
- e) Scholerbrücke
- f) Verschneid - Larch Hof
- g) Lafenn

Art. 5 Geschützte Landschaftsteile

(1) Geschützte Landschaftsteile sind Teilbereiche der Landschaft, die zur Biodiversität und zur landschaftlichen Vielfalt sowie zur ökologischen Stabilität oder Durchlässigkeit im Biotopverbund beitragen.

(2) Zu den geschützten Landschaftsteilen gehören:

- a) **Feuchtgebiet:** In den Feuchtgebieten ist jegliche Veränderung der Vegetation und der hydrologischen Verhältnisse untersagt.

(2) Ai monumenti naturali appartengono:

- a) Faggio sul Colle del Giovo (NDM 051_G01)
- b) Piramidi di terra (NDM 051_G02)
- c) Stoanerne Mandln (NDM 051_G03)
- d) Acero di monte a Langfenn (NDM 051_G04)

(3) È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali elencati.

Art. 4 Insiemi

(1) Gli insiemi, ovvero complessi di beni immobili, detti insiemi, che presentano un caratteristico aspetto avente valore estetico e tradizionale, inclusi i centri e i nuclei storici.

(2) Per i seguenti insiemi, individuati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 814 del 27/05/2013, si applicano i relativi provvedimenti di tutela:

- a) Schronn
- b) St. Ulrich
- c) St. Georgen
- d) Salonetto
- e) ponte Scholer
- f) Frasinetto – maso Larch
- g) Lafenn

Art. 5 Siti paesaggistici protetti

(1) I siti paesaggistici protetti, ovvero parti del territorio che concorrono ad assicurare la biodiversità e la varietà paesaggistica, nonché la stabilità o la permeabilità ecologica nella rete dei biotopi.

(2) Ai siti paesaggistici appartengono:

- a) **Zona umida:** Nelle zone umide è vietata ogni modifica allo strato vegetale nonché alle caratteristiche idrologiche.

b) **Landschaftliche Strukturelemente:**

1) Trockenmauern, kulturhistorische Wege, Lesesteinwälle, Hecken und Baumgruppen, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in der graphischen Anlage nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung, für die die Landesverwaltung Beiträge gewähren kann.

2) Die Errichtung von nicht ortsüblichen Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht ist untersagt.

Art. 6
Geschützte Biotope

(1) Geschützte Biotope sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die aus ökologischen, wissenschaftlichen, naturgeschichtlichen oder landschaftlichen Gründen zur Erhaltung von seltenen oder gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie Pflanzen- und Tierarten unter Schutz gestellt werden, einschließlich ihrer Lebensgrundlagen.

(2) Zu den geschützten Biotopen gehören:

- a) Seabl Lack (BIO 051_G01)
- b) Langmoos (BIO 051_G02)
- c) Strommer Weiher (BIO 051_G03)
- d) Tammerlemoos (BIO 051_G04)
- e) Niedermoo (BIO 051_G05)
- f) Tschaufer Weiher (BIO 051_G06)
- g) Spiesser Krus (BIO 051_G07)

(3) In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

b) **Elementi strutturali paesaggistici:**

1) I muri a secco, i percorsi storico-culturali, argini di pietrame, siepi e gruppi di alberi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. La loro rimozione rispettivamente modifica è sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale, anche se nell'allegato grafico non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria, per i quali l'Amministrazione provinciale può concedere contributi.

2) È vietata la realizzazione di recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.

Art. 6
Biotopi protetti

(1) I biotopi protetti, ovvero habitat naturali o seminaturali che, per motivi ecologici, scientifici, storico-naturali o paesaggistici, sono posti sotto tutela allo scopo di conservare le biocenosi rare o minacciate o assai eterogenee, nonché le specie vegetali e animali ivi viventi, incluse le rispettive fonti di vita.

(2) Ai biotopi protetti appartengono:

- a) Seabl Lack (BIO 051_G01)
- b) Langmoos (BIO 051_G02)
- c) Stagno Strommer (BIO 051_G03)
- d) Tammerlemoos (BIO 051_G04)
- e) Niedermoo (BIO 051_G05)
- f) Laghetti Tschaufer (BIO 051_G06)
- g) Spiesser Krus (BIO 051_G07)

(3) In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.



(4) Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- a) das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters,
- b) die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeänderungen jeglicher Art,
- c) das Ausbringen von Dünger,
- d) die Beweidung,
- e) das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art,
- f) das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern,
- g) das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen,
- h) das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb der Biotope angeschossenem Wild,
- i) das Lagern mit Zelten, Wohnwagen, Campers und dergleichen,
- j) das Anzünden von Feuern bzw. das Errichten von Feuerstellen,
- k) Hunde frei laufen zu lassen,
- l) der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit,
- m) das Stören der Ruhe durch lästige und unnötige Geräusche.

(5) Gestattet sind:

- a) die Wasserentnahme zu Beregnungszwecken im Biotope Strommer Weiher, wobei die Schwankungen zwischen Höchst- und Mindestwasserstand maximal 50 cm betragen darf,

(4) In particolare, nei biotopi è vietato:

- a) realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- b) l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- c) concimare;
- d) il pascolo;
- e) abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- f) inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- g) raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- h) abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dai biotopi;
- i) bivaccare e campeggiare con tende, camper, roulotte e simili;
- j) accendere fuochi e costruire focolari;
- k) lasciare vagare i cani;
- l) circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali;
- m) turbare la tranquillità con rumori molesti e inutili.

(5) Sono consentiti:

- a) il prelievo dell'acqua a scopi d'irrigazione nel biotopo Stagno Strommer a condizione che la differenza tra l'altezza massima e minima dell'acqua non superi i 50 cm;



- b) die erforderliche Biotoppflegemaßnahmen.

Art. 7

Landschaftsschutzgebiete

(1) Landschaftsschutzgebiete sind vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, wegen ihrer Naturausstattung oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur und Landwirtschaft und wegen ihrer besonderen Erholungseignung oder Eignung als Umgebungsschutz für andere Landschaftsgüter unter Schutz gestellt werden, um ihre Funktion zu erhalten.

(2) Für das **Landschaftsschutzgebiet Tschöglberg** gelten folgende Vorschriften:

- a) Bodenverbesserungsarbeiten im Weidegebiet und alpinen Grünland sind nur kleinflächig gestattet; sie dürfen grundsätzlich nur in Entsteinungen und Entstrauchungen bestehen, sowie in der Nivellierung von einzelnen Geländeunebenheiten, welche die maschinelle Bearbeitbarkeit verhindern. Das anfallende Steinmaterial ist nach Möglichkeit am Rande der Meliorungsfläche geordnet abzulagern. Trockenlegungen von Mooren und Seggenrieden sind nicht gestattet.
- b) Untersagt ist die Eröffnung von Steinbrüchen und Gruben jeglicher Art; davon ausgenommen ist der bestehende Steinbruch am Möltner Joch.
- c) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.
- d) Zulässig ist die Renovierung, die Wiedererichtung und die Erweiterung der bestehenden landwirtschaftlichen Bauten, wobei die Veränderung der ursprünglichen Zweckbestimmung der Bauten, auch was die Nutzung der Innenräume betrifft verboten ist. Für bestehende Hofstellen gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

- b) gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo.

Art. 7

Zone di tutela paesaggistica

(1) Le zone di tutela paesaggistica, ovvero aree modellate anche dall'intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa e agricoltura locale, e per la loro particolare vocazione ricreativa o di protezione nei confronti di altri beni paesaggistici, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservarne inalterate le funzioni.

(2) Per la **zona di tutela paesaggistica Monzocolo** valgono le seguenti prescrizioni:

- a) I miglioramenti fondiari nella zona di pascolo e verde alpino sono consentiti soltanto per superfici limitate; di principio possono consistere solo in spietramenti e decespugliamenti nonché nello spianamento di gobbi ed insenature che ostacolano la lavorazione meccanica. Il pietrame va depositato possibilmente in modo ordinato al margine dell'area migliorata. Sono vietate le opere di drenaggio nelle torbiere e nei cariceti.
- b) È vietata l'apertura di cave di qualsiasi tipo; è esclusa da questo divieto la cava esistente sul Monte di Meltina.
- c) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.
- d) È ammesso il restauro, la ricostruzione e l'ampliamento degli edifici rurali esistenti, con divieto di alterare la destinazione originale dell'immobile, anche per quanto riguarda l'utilizzazione degli spazi interni. Per le sedi di aziende agricole esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.



- | | |
|--|---|
| <p>e) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, unter der Voraussetzung, dass der Gesuchsteller Eigentümer und Bewirtschafter eines geschlossenen Hofes sein muss und das Grundstück zum betreffenden geschlossenen Hof gehört. Für diesen Fall ist die Errichtung einer Scheune erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3000 kg Heu geerntet werden können bzw. ist die Errichtung eines Stalles erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden. In beiden Fällen darf an den Stall bzw. an das Heulager eine Kochstelle mit einer Nutzfläche von nicht mehr als 8 m² angebaut werden. Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.</p> | <p>e) È vietata qualsiasi costruzione nuova ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza delle seguenti condizioni, secondo le quali il richiedente deve essere proprietario di un maso chiuso, diretto coltivatore dei fondi ed il terreno deve far parte del relativo maso chiuso. In questo caso è ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3000 kg di fieno rispettivamente la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola e possono essere dimostrati annualmente almeno 400 giorni complessivi di pascolo. In ambedue i casi è ammesso aggiungere alla stalla rispettivamente al fienile un cucinino per una superficie utile di non più di 8 mq. Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.</p> |
| <p>f) Bestehende gastgewerbliche Betriebe können sofern laut Artikel 35 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 und laut den entsprechenden Richtlinien zulässig, einmal im Ausmaß von höchstens 30 Prozent – bis zu einer Obergrenze von maximal 500 m³ – des bestehenden oberirdischen Bauvolumens qualitativ erweitert werden.</p> | <p>f) Esercizi pubblici esistenti possono essere ampliati qualitativamente una sola volta nella misura massima del 30 per cento – e comunque non oltre il limite di 500 mc – della cubatura edilizia fuori terra esistente, qualora l'ampliamento sia ammissibile ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e delle relative direttive.</p> |
| <p>g) Die Projekte von zulässigen Bauten oder Eingriffen unterliegen der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung.</p> | <p>g) I progetti di fabbricati o interventi ammessi sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale.</p> |
| <p>h) Die forstliche Nutzung hat mit naturnahen Waldbaumethoden zu erfolgen, welche die Erneuerung von standortgemäßen Baumarten begünstigt.</p> | <p>h) L'utilizzazione forestale deve avvenire secondo criteri selvicolturali naturalistici che favoriscono la rinnovazione di specie ecologicamente adatte.</p> |
| <p>i) Das Lagern mit Zelten, Wohnwagen, Campers und dergleichen in der freien Landschaft und außerhalb der eigens ausgewiesenen Zonen (ausgenommen die vom Bürgermeister ermächtigten, nicht ständigen Jugendlager) ist verboten.</p> | <p>i) È vietato il campeggio con tende, roulotte, campers e simili nel paesaggio naturale e al di fuori delle aree appositamente individuate (escluso il campeggio giovanile non permanente è consentito previa autorizzazione del sindaco).</p> |
| <p>j) Es ist verboten, Feuer anzuzünden, ausgenommen jene, die in Notfällen erforderlich sind. Erlaubt ist im Rahmen der rechtmäßigen Ausübung forst- und landwirtschaftlicher Arbeiten sowie anlässlich traditioneller Feste Holzfeuer anzuzünden mit der Verpflichtung,</p> | <p>j) È vietato accendere fuochi, se non quelli necessari in casi di emergenza. È consentito accendere fuochi con legna nell'ambito del legittimo esercizio delle attività agricole e forestali, nonché in occasione di ricorrenze tradizionali, con l'obbligo di ripulire gli spazi</p> |



die Brandstelle aufzuräumen, wie im Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8 geregelt.

- k) Untersagt ist das Überfliegen mit motorbetriebenen Luftfahrzeugen unter einer Höhe von 500 m über den Boden, sofern es sich nicht um Rettungsflüge oder unerlässliche Materialtransporte handelt.

impiegati allo scopo, come viene regolamentato dalla legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8.

- k) È vietato il sorvolo a quota inferiore a m 500 dal terreno con aeromobili a motore, salvo per operazioni di soccorso o per necessità di trasporti materiali.

Art. 8

Landschaftliche Bannzonen

(1) Dabei handelt es sich um Landschaftsbereiche, die frei von Verbauung zu halten sind, um die Flächen für die landwirtschaftliche Nutzung zu erhalten und Zersiedelung zu vermeiden.

(2) Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

(3) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

(4) Bestehende gastgewerbliche Betriebe können sofern laut Artikel 35 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 und laut den entsprechenden Richtlinien zulässig, einmal im Ausmaß von höchstens 30 Prozent – bis zu einer Obergrenze von maximal 500 m³ – des bestehenden oberirdischen Bauvolumens qualitativ erweitert werden.

Art. 8

Zone di rispetto paesaggistico

(1) Trattasi di aree da preservare dall'edificazione, per mantenerne la destinazione agricola e limitare la dispersione edilizia.

(2) Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(3) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

(4) Esercizi pubblici esistenti possono essere ampliati qualitativamente una sola volta nella misura massima del 30 per cento – e comunque non oltre il limite di 500 mc – della cubatura edilizia fuori terra esistente, qualora l'ampliamento sia ammissibile ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e delle relative direttive.

III. TITEL

GESETZLICH GESCHÜTZTE GEBIETE

Art. 9

Schutzgegenstand

(1) Die im nachfolgenden Artikel des III. Titels aufgelisteten Gebiete sind laut Artikel 12 des Lan-

TITOLO III

AREE TULATE PER LEGGE

Art. 9

Oggetto di tutela

(1) Le aree di cui all'articolo successivo del titolo III sono sottoposte a tutela nell'intero territorio provin-



desgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im gesamten Landesgebiet unter Schutz gestellt.

ciale ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 10 Gesetzlich geschützte Gebiete

(1) Zu den gesetzlich geschützten Gebieten gehören:

- a) die an Seen angrenzenden Gebiete in einer Breite von 300 Meter ab den Seeufern; dies gilt auch für Gebiete, die höher als der See liegen,
- b) die Flüsse, die Bäche und Wasserläufe, die in den Verzeichnissen laut vereinheitlichtem Text der Rechtsvorschriften über die Gewässer und elektrischen Anlagen, genehmigt mit königlichem Dekret vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, in geltender Fassung, eingetragen sind, einschließlich ihrer Ufer und Dämme bis zu einer Breite von jeweils 150 Metern,
- c) Berggebiete über 1600 Meter über dem Meeresspiegel,
- d) die Gletscher und Gletschermulden,
- e) der Nationalpark und die Landesnaturparks, sowie die Naturschutzgebiete,
- f) die Forst- und Waldgebiete, auch wenn sie vom Feuer zerstört oder beschädigt sind, und jene Gebiete, die der Aufforstung unterliegen,
- g) die Feuchtgebiete, die im Verzeichnis laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 13. März 1976, Nr. 448, in geltender Fassung, aufscheinen,
- h) die Gebiete von archäologischem Interesse. Es gelten folgende Vorschriften:
 - 1) Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der graphischen Anlage eigens gekennzeichnet sind.
 - 2) In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung des für Archäologie zuständigen Landesamtes einzuholen, welches zu Studienzwecken Sonderermächtigungen für Ausgrabungen erteilen kann.

Art. 10 Aree tutelate per legge

(1) Alle aree tutelate per legge appartengono:

- a) i territori contermini ai laghi compresi in una fascia della profondità di 300 metri dalla linea di battigia, anche per i territori elevati sui laghi;
- b) i fiumi, i torrenti, i corsi d'acqua iscritti negli elenchi previsti dal testo unico delle disposizioni di legge sulle acque ed impianti elettrici, approvato con regio decreto 11 dicembre 1933, n. 1775, e successive modifiche, e le relative sponde o piedi degli argini per una fascia di 150 metri ciascuna;
- c) le montagne per la parte eccedente 1600 metri sul livello del mare;
- d) i ghiacciai e i circhi glaciali;
- e) il Parco nazionale e i Parchi naturali provinciali, nonché le riserve naturali;
- f) i territori coperti da foreste e da boschi, ancorché percorsi o danneggiati dal fuoco, e quelli sottoposti a vincolo di rimboschimento;
- g) le zone umide incluse nell'elenco previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 13 marzo 1976, n. 448, e successive modifiche;
- h) le zone di interesse archeologico. Valgono le seguenti prescrizioni:
 - 1) Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegato grafico.
 - 2) Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dall'Ufficio provinciale competente per i beni archeologici, che può rilasciare permessi speciali di scavo a scopo di studio.



IV. TITEL NATUR- UND AGRARFLÄCHEN

Art. 11 Schutzgegenstand

(1) Natürlicher Boden ist laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 aus landwirtschaftlichen Gründen, zum Schutz der Gesundheit, zur Wahrung des ökologischen Gleichgewichts, zum Schutz der natürlichen Ökosysteme sowie für die landwirtschaftliche Produktion geschützt.

(2) In den nachfolgenden Artikeln des IV. Titels werden die Widmungskategorien Landwirtschaft, Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher sowie Gewässer geregelt. Sie sind in der graphischen Anlage abgegrenzt.

Art. 12 Landwirtschaftsgebiet

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 8,5 m,
- b) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden: 8,5 m
Ausnahmen können, bei Nachweis der betrieblichen Notwendigkeit, für landwirtschaftliche Betriebsgebäude, sowie für Futtersilos gewährt werden,
- c) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- d) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

(4) Bei Abbruch, Wiederaufbau und Erweiterung von bestehenden Wohn- und Wirtschaftsgebäuden

TITOLO IV SUPERFICI NATURALI E AGRICOLE

Art. 11 Oggetto di tutela

(1) Il suolo naturale è tutelato per esigenze paesaggistiche per la salvaguardia della salute, per l'equilibrio ambientale, per la tutela degli ecosistemi naturali, nonché per la produzione agricola ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Gli articoli successivi del titolo IV disciplinano le categorie di destinazione verde agricolo, bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio nonché acque. Sono delimitate nell'allegato grafico.

Art. 12 Verde agricolo

(1) Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza media massima degli edifici: 8,5 m;
- b) altezza media massima degli edifici aziendali rurali: 8,5 m,
Eccezioni possono essere concesse, previa dimostrazione della necessità aziendale, in caso di costruzioni ad uso aziendale e per silos mangimi;
- c) distanza minima dal confine: 5 m;
- d) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

(4) In caso di demolizione, ricostruzione ed ampliamento di case d'abitazione ed edifici rurali esistenti,



werden für die Abstände zu Gebäuden desselben Eigentümers, die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt.

Art. 13 Wald

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Zulässig ist die Errichtung von Gebäuden, die ausschließlich für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind und als solche verwendet werden, sofern die Waldflächen ein zusammenhängendes Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

(4) Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

(5) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(6) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 14 Bestockte Wiese und Weide

(1) Bestockte Wiesen und Weiden sind Grünflächen, welche durch einen lockeren Baumbestand gekennzeichnet sind.

(2) Bestockte Wiesen und Weiden sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufge-lockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Bäumen nur bei Vorhandensein von ausreichender Verjüngung des Baumbestandes gestattet.

vengono applicate per le distanze dagli edifici dello stesso proprietario, le disposizioni del Codice Civile.

Art. 13 Bosco

(1) Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È ammessa la costruzione di edifici necessari adibiti esclusivamente alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie occupata di almeno 50 ha senza soluzione di continuità.

(4) È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

(5) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(6) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 8 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 14 Prato e pascolo alberato

(1) I prati e pascoli alberati sono quelle zone erbose caratterizzate da una copertura rada di alberi.

(2) I prati e pascoli alberati sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo di alberi è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione degli alberi stessi.



(3) In dieser Zone ist jegliche Veränderung der Umwelt untersagt. Eine Ausnahme bilden Arbeiten zur Nivellierung und Entfernung von Stöcken und Steinen, wenn dies sich als notwendig erweist, um die landwirtschaftliche Nutzung zu erleichtern. Damit das Merkmal dieses Gebietes, die Lärchen, erhalten bleiben, muß für jede entfernte Lärche wenigstens eine Junglärche in unmittelbarer Umgebung gesetzt werden.

(4) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter den Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

- a) Der Gesuchsteller muss Eigentümer und Bewirtschafter eines geschlossenen Hofes sein und das Grundstück muß zum betreffenden geschlossenen Hof gehören.
- b) Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.
- c) Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können.
- d) In beiden Fällen darf an den Stall bzw. an das Heulager eine Kochstelle mit einer Nutzfläche von nicht mehr als 8 m² angebaut werden.
- e) Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.
- f) Der Abbruch und Wiederaufbau von bestehenden Bauten ohne Nutzungsänderung ist im Sinne des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 gestattet.

(5) In diesem Gebiet sind ausschließlich ortsübliche Umzäunungen in Holz, oder Elektrozaune zur Abgrenzung der Weiden gestattet.

(6) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(3) In questa zona è vietata qualsiasi modifica ambientale. Fanno eccezione i lavori di spianamento e la rimozione di ceppi e pietre dal terreno, quando ciò si renda necessario per agevolare la coltura agricola. Al fine di salvaguardare i larici, per ogni larice rimosso deve essere piantato almeno un larice giovane nelle immediate vicinanze.

(4) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle condizioni e nel rispetto delle prescrizioni sotto elencate:

- a) Il richiedente deve essere proprietario di un maso chiuso, diretto coltivatore dei fondi ed il terreno deve far parte del relativo maso chiuso.
- b) È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg di fieno.
- c) È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi.
- d) In ambedue i casi è ammesso aggiungere alla stalla o al fienile, un cucinino per una superficie utile di non più di 8 mq.
- e) Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.
- f) La demolizione e la ricostruzione di edifici esistenti senza modifica della destinazione d'uso è ammessa ai sensi della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(5) In questa zona sono ammessi esclusivamente steccati in legno secondo l'uso locale, o recinzioni elettriche per la delimitazione dei pascoli.

(6) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.



(7) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 15
Weidegebiet und alpines Grünland

(1) Die Zone umfasst die Weidegebiete sowie das alpine Grünland und ist für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter folgenden Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

- a) Der Gesuchsteller muss Eigentümer und Bewirtschafter der Flächen sein.
- b) Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.
- c) Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können. In diesem Fall dürfen die für die Unterkunft des Personals erforderlichen Räume mit einer Nutzfläche von höchstens 30 m² errichtet werden.
- d) Wenn mehr als 30 Großvieheinheiten aufgetrieben werden, kann diese Nutzfläche 65 m² erreichen, dies gilt auch für Almintereenschaften. Ab 100 Stück Großvieheinheiten kann diese Nutzfläche bis auf 80 m² erweitert werden.
- e) Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem

(7) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 8 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 15
Pascolo e verde alpino

(1) Questa zona comprende le aree di pascolo, nonché il verde alpino ed è destinata ad un utilizzo agricolo.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle seguenti condizioni e nel rispetto delle sottoelencate prescrizioni:

- a) Il richiedente deve essere proprietario e coltivatore dei fondi.
- b) È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg di fieno.
- c) È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi. In tal caso possono essere realizzati i vani necessari per l'alloggio del personale con superficie utile non superiore ai 30 mq.
- d) Qualora vengano alpeggiate più di 30 unità bovine adulte, ciò vale anche per alpi di interesse, può essere prevista una superficie utile fino a 65 mq. Oltre le 100 unità bovine adulte detta superficie può essere ampliata fino a 80 mq.
- e) Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile



22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.

1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

(5) Valgono i seguenti indici:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

- a) altezza massima degli edifici: 8 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 16 Felsregion und Gletscher

Art. 16 Zona rocciosa e ghiacciaio

(1) Diese Zonen umfassen alle Gletscher und jene Flächen, die mit Schnee ganzjährig bedeckt sind, sowie Felsregionen, Geröllhalden, Bergrutsche und Schluchten.

(1) Queste zone comprendono tutte le aree coperte da ghiacciai o da nevi perenni, nonché le zone rocciose, le pietraie, gli scoscendimenti ed i dirupi.

(2) Jegliche Bautätigkeit ist untersagt, mit Ausnahme der Erweiterung von bestehenden Schutzhütten im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(2) È vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dell'ampliamento di rifugi alpini esistenti in base alle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Art. 17 Gewässer

Art. 17 Acque

(1) Unter Gewässer versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, definiert ist.

(1) Per acque si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi suppletivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

(2) Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

(2) È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

(3) Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

(3) Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coincide con il piede esterno del rilevato.

(4) Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

(4) Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.



(5) Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Gemeindeplan für Raum und Landschaft oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des für Wildbach- und Lawinverbauung zuständigen Landesamtes ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen des Artikels 48 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und des Artikels 53 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6.

(6) Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung der/s zuständigen Landesrätin/Landesrates.

(5) In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano comunale per il territorio e il paesaggio o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'ufficio provinciale competente per la sistemazione dei bacini montani una distanza maggiore o minore. Restano salve le disposizioni di cui all'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.

(6) È consentita, previa autorizzazione dell'Assessoressa/dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

V. TITEL ANDERWEITIGE BESTIMMUNGEN

Art. 18 Verkehrsbeschränkung für Motorfahrzeuge

(1) Der Verkehr mit Motorfahrzeugen ist innerhalb des Landschaftsschutzgebietes „Tschöggberg“ untersagt, ausgenommen auf der Straße Mölten – Flaas. Für die Benutzung von Motorfahrzeugen werden die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 8. Mai 1990, Nr. 10 in geltender Fassung angewandt.

(2) Im Winter können jene Almwege befahren werden, die mit eigenem Beschluss des Gemeinderates eigens als befahrbar ausgewiesen worden sind.

Art. 19 Allgemeine Vorschriften

(1) Im Bereich der Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist untersagt:

- a) die Ruhe des Gebietes durch lästige und unnötige Geräusche zu stören,
- b) die Umwelt durch die Ablagerung von Müll jeglicher Art zu verunreinigen und Gegen-

TITOLO V ALTRE DISPOSIZIONI

Art. 18 Limitazione della circolazione con veicoli a motore

(1) All'interno della zona di tutela paesaggistica "Monzoccolo" è vietato il traffico motorizzato, esclusa la strada Meltina – Valas. Per l'uso di mezzi motorizzati vengono applicate le disposizioni di cui alla legge provinciale 8 maggio 1990, n. 10 e successive modifiche.

(2) In inverno è consentita la circolazione sulle strade alpine individuate carreggiabili con apposita delibera del Consiglio comunale.

Art. 19 Prescrizioni generali

(1) Nelle zone assoggettate alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è vietato:

- a) turbare la tranquillità dei luoghi con rumori molesti ed inutili;
- b) alterare l'ambiente con il deposito di rifiuti di qualsiasi genere e abbandonare oggetti di



stände jeglicher Art, wie Papier und Plastikreste, Dosen usw. wegzuwerfen oder liegen zu lassen,

- c) die Verschmutzung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern,
- d) die Errichtung von Freileitungen unter 5.000 Volt und Telefonfreileitungen ohne landschaftsrechtliche Genehmigung durch die Gemeinde.
- e) Einrichtungen, die von der Landes- und Gemeindeverwaltung angebracht worden sind, zu entfernen, zu beschädigen oder zu ändern.

Art. 20

Baugebiete und Infrastrukturen

(1) Dazu gehören alle urbanistischen Gebiets- und Flächenwidmungen laut Artikel 22 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die im Gemeindeplan für Raum und Landschaft als solche ausgewiesen sind.

ogni genere, come residui cartacei, di plastica, barattoli ecc.;

- c) l'inquinamento delle acque e l'immissione di acque di scarico;
- d) la realizzazione di elettrodotti aerei al di sotto di 5.000 Volt e di linee telefoniche aeree senza autorizzazione paesaggistica da parte del comune.
- e) asportare, danneggiare, modificare le attrezzature predisposte dall'Amministrazione provinciale e dalle Amministrazioni comunali.

Art. 20

Insedamenti ed infrastrutture

(1) Appartengono a tale categoria tutte le destinazioni urbanistiche delle zone e delle aree ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 inserite nel piano comunale per il territorio e il paesaggio come tali.

